

Tedi 4000 HD



- Receptor Digital Terrestre:
Definición Estándar y Alta Definición
- Digital Terrestrial Receiver:
Standard Definition & High Definition
- Récepteur Numérique Terrestre:
Définition Standard et Haute Définition

FAGOR 

E Fagor Electrónica S.Coop. declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto: TEDI 4000 HD según los requerimientos de las Directivas del Parlamento europeo: 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2011/65/EC y 2009/125/EC, aplicándose para ello las Normas: EN55013: 2001+A1: 2003+A2: 2006; EN55020: 2007+A1: 2011; EN61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009; EN61000-3-3: 2008; EN 55022: 2006+A1: 2007; EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003; EN 61000-3-2: 2006+A2: 2009; EN 61000-3-2: 2008.

UK Fagor Electrónica S.Coop. declare under our own responsibility the conformity of product TEDI 4000 HD according to the specifications of directives of the European Parliament: 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2011/65/EC y 2009/125/EC. For the evaluation, the following standards have been applied: EN55013: 2001+A1: 2003+A2: 2006; EN55020: 2007+A1: 2011; EN61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009; EN61000-3-3: 2008; EN 55022: 2006+A1: 2007; EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003; EN 61000-3-2: 2006+A2: 2009; EN 61000-3-2: 2008.

F Fagor Electrónica S.Coop. déclare sous sa seule responsabilité la conformité du produit : TEDI 4000 HD conformément aux exigences des directives du Parlement européen : 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2011/65/EC et 2009/125/EC, par l'application des Normes : EN55013 : 2001+A1 : 2003+A2 : 2006 ; EN55020 : 2007+A1 : 2011 ; EN61000-3-2 : 2006+A1 : 2009+A2 : 2009 ; EN61000-3-3 : 2008 ; EN 55022 : 2006+A1 : 2007 ; EN 55024 : 1998+A1 : 2001+A2 : 2003 ; EN 61000-3-2 : 2006+A2 : 2009 ; EN 61000-3-2 : 2008.

		E	UK	F
TUNER	Input Connector	IEC 16902. Female		
	Input Frequency Range	UHF		
	Num of RF Inputs	1		
	Input impedance	75 Ohm		
	RF output Connector	(bypass)IEC 16902 Male		
	Loop through	support		
DEMODULATION	Standard	ETSI EN300744		
	Guard interval Models	1/32, 1/16, 1/8 Active Symbol duration		
	FEC Modes Rate	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8		
	Carriers/Constellation	All modes supported including non hierarchical		
	Demodulation	COFDM(QPSK/QAM 16/QAM 64) 2K and 8 K		
VIDEO DECODER	Channel bandwidth	8 MHz		
	Standard	ISO/IEC 13818-2 and ISO/IEC 14496-10		
	Transport stream	ISO/IEC 13818-1		
	Video decoding	MPEG-2 SD/HD(MP@ML and MP@HL). MPEG-4 H.264/AVC SD/HD Divx .X~5.X, AVI, VOB, MOV, MKV, TS, FLV, JPEG, BMP, PNG, GIF		
AUDIO DECODER	Aspect ratio	4:3, 16:9		
	Standard	ISO/IEC13818-3 TR1011154		
	Audio decoding	MPEG-1, MPEG-2 layer I&II, Dolby Digital Audio, WMA and HE-AAC Digital Audio		
	Dolby Digital (AC-3)	Stereo down-mixing to analog and digital audio outputs (including HDMI). For digital outputs, PCM stereo encoding is provided		
SUBTITLES	Sample rate	32 kHz, 22.1 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz		
	Subtitle	DVB Subtitle		
ACCESSORIES	Remote control unit	IR (36 kHz) RC3 / other on request (38 kHz)		
	User Manual	1 pc		
POWER	AC input range	AC 90 V ~ 240 V 50/60 HZ		
	Power consumption	< 6 W		
	Standby consumption	< 0.5 W		
	Unit dimension	170 x 118 x 60 mm		
	Weight	0,38 kgs		

1.- IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones antes de instalar o utilizar este equipo, tanto las de seguridad como las de utilización. Siga las instrucciones tal y como se señala.
 - Guarde estas instrucciones para futuras consultas.
 - No utilice el equipo con exposición a líquidos o humedades.
 - Limpiar el equipo con un paño seco.
 - No bloquear las aperturas de ventilación. Instale el equipo según se detalla.
 - Si el enchufe de red suministrado no encaja con su toma, contacte con personal cualificado para cambiarlo.
 - Proteja el cable de red para que no sea pisado o pinchado especialmente en la zona del conector, ni en el punto de salida al equipo.
 - Desconecte el equipo durante las tormentas o cuando no vaya a ser utilizado por largos períodos de tiempo.
 - Las reparaciones, cualquiera que esta sea, deben ser realizadas en Fagor Electrónica.
 - Para reducir el peligro de shock eléctrico, no realice ningún servicio diferente a los contenidos en este Manual, incluso si está cualificado para ello.
- Para reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no permita que el equipo esté expuesto a lluvia, humedad, goteos, salpicaduras de objetos que contengan líquidos, como jarrones.
 - Para evitar el riesgo de explosión respete la polaridad de las baterías y cámbielas por el mismo modelo.
 - Las pilas no deben exponerse a calor excesivo, como la luz directa del sol o de una llama.
 - El cable de red se utiliza para desconectar la corriente eléctrica y por tanto deberá estar en perfectas condiciones y a mano.
 - Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana, causada por la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otro tipo de residuos y reciclelo adecuadamente.



ESTE SÍMBOLO SIGNIFICA TENSIONES PELIGROSAS EN EL INTERIOR QUE PUEDEN PROVOCAR SHOCK ELÉCTRICO O DAÑOS PERSONALES. NO ABRA EL EQUIPO SIN DESCONECTARLO DE LA ALIMENTACIÓN DE RED. ACUDA A PERSONAL CUALIFICADO SI ES NECESARIO ABRIR EL MISMO.

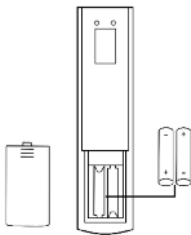


ESTE SÍMBOLO SIGNIFICA DE LA EXISTENCIA DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES QUE ACOMPAÑAN EL PRODUCTO.

2.- INTRODUCCIÓN

2.1.- COLOCACIÓN DE BATERIAS

- Insertar 2 baterías tipo UM 4 (AAA) (no incluidas) observado el correcto posicionamiento según su polaridad y tal y como se indica en la siguiente figura:



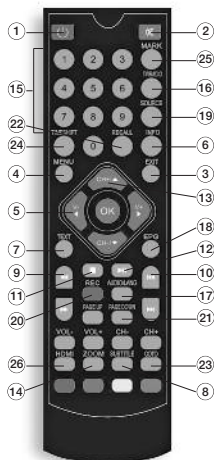
- Si el Mando a Distancia falla incluso cerca del Receptor, por favor sustituya las baterías del Mando.

Notas

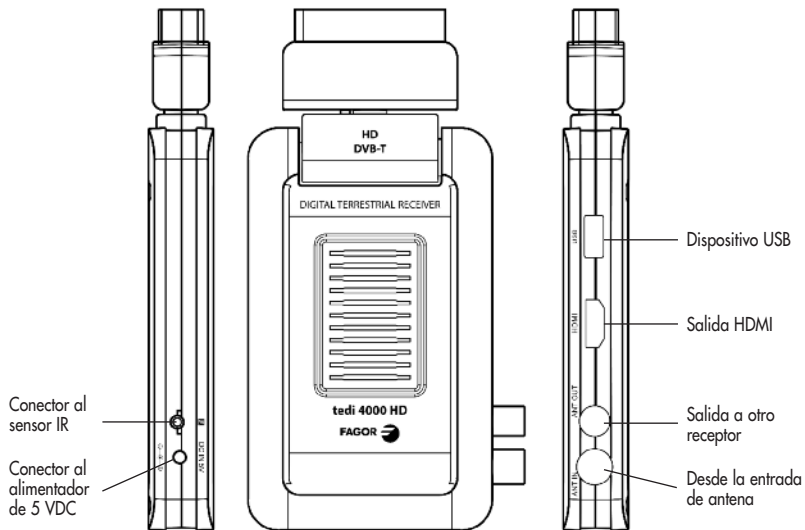
- No utilice baterías recargables (Ni-Cd).
- No intente recargar las baterías, cortocircuitarlas o tirarlas al fuego.
- No mezcle baterías viejas y nuevas en el mismo mando.
- Si no va a utilizar el Mando durante un largo periodo de tiempo, saque las baterías.
- Conserve las baterías fuera del alcance de los niños.

2.2.- MANDO A DISTANCIA

1. STANDBY: Encendido y apagado
2. MUTE: Anulación del sonido
3. EXIT: Regresa al Menú anterior o sale del Menú
4. MENU: Entra al Menú de funciones
5. VOL +/- : Ajuste del Volumen
6. INFO: Muestra información del Programa actual
7. TEXT: Acceso al Teletexto
8. SUBTITLE: Acceso a subtítulos
9. ◀▶ : Adelante o atrás en la grabación de forma rápida
10. ◀◀▶▶ : Avance o retroceso rápido
11. ■ : Stop con USB
12. ■■ : Reproducción y Pausa con USB
13. CH +/- : Cambio de programa
14. ZOOM: Activar o desactivar el zoom de imagen
15. 0-9: Selección del programa o función
16. TV/RADIO: Cambio entre modo TV y Radio
17. AUDIO/LANG: Controles de audio e Idiomas
18. EPG: Acceso a la Guía Electrónica de Programa
19. SOURCE: Cambio entre modo TV y USB
20. REC: Modo grabación
21. PAGE UP/DOWN: Página anterior/posterior
22. RECALL: Vuelta al Menú superior / último programa
23. GOTO: Entrar al Menú: GOTO (Multimedia)
24. TIMESHIFT: Menú Grabación
25. MARK: Menú Multimedia
26. HDMI: Cambio resolución salida video por HDMI



3.- CONEXIONES EXTERIORES



4.- FUNCIONES BÁSICAS

4.1.- PRIMERA INSTALACIÓN

- La primera vez que conecte el receptor o si lo ha reinicializado con los valores por defecto, se visualizará el Menú Instalación Inicial donde podrá elegir el idioma OSD (On Screen Display), País, Ajuste GMT, LCN con la ayuda de las flechas del mando. Al presionar **OK** en la función Iniciar Búsqueda comenzará la búsqueda de Programas TDT.

4.2.- CONMUTACIÓN DE PROGRAMAS DE TV A RADIO

- Pulse el botón "**TV / RADIO**" para cambiar los programas cuando esté en pantalla completa.

4.3.- CONMUTACIÓN DE PROGRAMAS

- Pulse **CH+** o **CH -** en el Mando, para cambiar de programas. También podrá acceder al Programa deseado tecleando su número directamente.
- Presionando la tecla **OK** accederá a la lista de canales y sus listas de favoritos desde donde podrá también elegir el Programa deseado.

4.4.- INFORMACIÓN DE PROGRAMAS

- Pulsando la tecla **INFO** aparecerá en pantalla la información del programa visualizado.

4.5.- FUNCIÓN RECALL

- Pulsando la tecla **RECALL** se vuelve al anterior programa visualizado.

4.6.- FUNCIÓN SELECCIÓN DE IDIOMA Y SONIDO

- La tecla **AUDIO/LANG** permite, si está disponible, seleccionar el idioma o el modo de audio (stereo o mono).

4.7.- FUNCIÓN GUÍA DE PROGRAMAS

- Pulsando la tecla **GUIDE** del Mando accede a la página de información de los diferentes programas. En pantalla podrá visualizar por cada uno de ellos, su programación y una pequeña reseña del mismo. Siga las instrucciones a pie de pantalla para ir a las diferentes opciones.

4.8.- SUBTÍTULOS

- Esta función por defecto está en OFF. Si desea activarla pulse la tecla **SUBTITLE** del Mando.

4.9.- TELETTEXTO

- Acceda a esta función pulsando la tecla **TEXT** del Mando y teclee el número de página que desea visualizar.
- Pulsando la tecla **OK** conseguirá diferentes niveles de transparencia de esta página.
- Para salir pulse nuevamente **TEXT** o **EXIT**.



4.10.- FUNCIONES DE GRABACIÓN

4.10.1.- GRABACIÓN INSTANTANEA

- Para aplicar esta función necesitará conectar primero una unidad de grabación al conector **USB**.
- Pulsando la tecla **REC** (roja) y transcurridos 3 seg comenzará la grabación. Esta se indicará en pantalla con un punto rojo marcado con R.
- Pulsando la tecla **INFO**, comprobará la información almacenada.
- También podrá programar el tiempo para la parada de la grabación pulsando **REC** y tecleando este tiempo. Si el dispositivo externo está lleno, se visualizará en pantalla: "Storage Device Disk is Full" y si existe algún error durante la grabación, esta se detendrá.
- Para detener la grabación pulsar las teclas **Stop** y **OK**.
- En el Modo Grabación, se puede operar TV GUIDE, TTX, SUBTITLE y otras como en modo normal.

4.10.2.- GRABACIÓN APLAZADA (TIME SHIFT)

- Con esta función activada podrá ver el programa en diferido respecto al momento de pulsar **PAUSE**. Volverá a la emisión en vivo desactivando esta función **Time Shift**.

5.- MENÚ INSTALACIÓN

- Hay dos tipos de búsqueda de programas TDT, accesible desde Menú Instalación:

5.1.- BÚSQUEDA AUTOMÁTICA

- En este modo el equipo sintoniza de forma automática todos los programas TDT. Durante la exploración, pulse "EXIT" para detener la exploración.
- Previamente a la exploración y dentro del Menú Instalación puede seleccionar el Filtrado del canal y si quiere activar o no el modo LCN para ordenación automática de canales (si las emisiones llevan esa información).

5.2.- BÚSQUEDA MANUAL

- Si conoce la frecuencia del programa y las características técnicas de este, puede seleccionar la búsqueda manual, ahorrando tiempo en su sintonización.

6.- MENÚ PROGRAMA

6.1.- ADMINISTRACIÓN DE CANALES

- En este modo se incluye la eliminación, movimiento, bloqueo y cambio en el nombre de programas previamente sintonizados, siguiendo las instrucciones en pantalla.
- Para ajustar o cancelar el programa de bloqueo, la clave por defecto es "0000".
- Pulse el botón "**EXIT**" para salir de la página Administrador de Canales y guardar el resultado de edición.

6.2.- LISTA DE FAVORITOS

- Elija la línea donde se sitúa el Programa a listar, a continuación, pulse las teclas de colores del mando a distancia para ajustar diferente agrupación de canales en hasta 4 listas de Favoritos.

Al pulsar "**EXIT**" se memoriza esta selección.

Para acudir a las listas de favoritos pulsar la tecla **OK** y elija la Lista (Todos los canales, Fav 1, Fav 2, Fav 3 o Fav 4) con las flechas izquierda derecha del mando.

7.- MENÚ PREFERENCIA

- En este Menú podrá elegir el idioma del Menú (OSD), el tiempo de desaparición de los mensajes fuera del Menú, transparencias del Menú, idiomas para los subtítulos y para los audios.

- Además podrá configurar el PVR con las siguientes peculiaridades:
 - **Tamaño del fichero:** Presenta diferentes opciones para el tamaño de memoria en grabación. Si la grabación supera este tamaño y hay espacio en el dispositivo externo, el programa será grabado en diferentes directorios.
 - **Time shift:** Permite activar, pausar o desactivar esta función, así como su duración en activación. Si está en Pausa, el control del Time Shift es manual utilizando la tecla del mando.

8.- MENÚ AJUSTE

8.1.- TEMPORIZADOR

- Para poder grabar con una temporización personalizada y de manera puntual o repetitiva siga las instrucciones en pantalla.
- En el modo TIPO existen varias opciones:
 - De espera (programar la hora para apagado),
 - Abrir (Paso de apagado a encendido),
 - Grabadora (hora de comienzo y Duración de la Grabación. Recuerde insertar el dispositivo externo para salvar la grabación),
 - Programa (Hora de coloquio comienzo en el programa seleccionado).





8.2.- BLOQUEO PARA NIÑOS

- Proporciona un bloqueo/des bloqueo parental en base a un código (por defecto es el **0000**) y una clasificación de 0 a 18.
- El código de bloqueo puede cambiarse en la misma función.

8.3.- FECHA Y HORA

- Si el Modo Temporizador está en Manual, se podrán editar hora y fecha manualmente. En Auto esto se realiza automáticamente.

8.4.- REAJUSTAR POR DEFECTO

- Introduciendo la clave **0000** (por defecto) o la asignada por el usuario, se reiniciará todo el equipo, perdiendo toda la información almacenada, pulse **"EXIT"** para detener la exploración.

8.5.- ACTUALIZAR

- Si desea realizar esta función, consulte con Fagor. No desconecte el equipo cuando esté procediendo a la actualización del SW.

8.6.- VERSIÓN

- Este modo muestra la versión actual de SW del equipo.

8.7.- AUTO STANDBY

- Este modo de Ahorro de Energía permite programar el autoapagado transcurrido un tiempo de funcionamiento. En Apagado se desactiva este modo.

9.- MENÚ AV

- En esta parte del Menú se pueden ajustar varios parámetros (Contraste, Brillo, Saturación, Tono) del video presente en la TV.
- Así mismo se puede elegir la proporción de aspecto y la Salida de Video.
- En el modo Resolución de Video puede ajustar la salida, dependiendo del video, a diferentes resoluciones: Automática, 576p_50, 576i_50, 720p_50, 1080i_50, 1080p_50,
- Las opciones de HDMI audio son: Mute, HDMI PCM, HDMI RAW.

10.- MULTIMEDIA

- Este producto es compatible con archivos MP3, JPEG y MPEG.
- Una vez insertado el dispositivo externo USB, pulsar **SOURCE** y con las teclas **IZQUIERDA/DERECHA** seleccionar el modo (Música, Fotos, Película, Administración de grabaciones, Gestión de disco, ebook).

TECLA GOTO

- Pulsando esta tecla en el mando cuando se está reproduciendo una película, permite tras pulsar **OK** volver a ese punto de la misma.

TECLA MARK

- Permite almacenar hasta 6 hitos diferentes en la reproducción de una película para acceder a ellos posicionando el cursor en el marcador y pulsando **OK**.

FUNCIÓN ZOOM

- Para activar el **ZOOM** pulsar esta tecla en el mando y aumentar o disminuir la ampliación con las teclas **◀** y **▶** . Pulsar **ZOOM** de nuevo para salir de esta función.



1.- IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- To inform users of possible dangers on the apparatus or on its components, the above symbols can be applied.
- To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.
- Please carefully read these precautions and instructions before operating this unit. Keep the manual for future reference.

Power Cord Protection

- To avoid any malfunctions of the unit and to protect against electric shock, fire or personal injury, please observe the following:
 - Hold the plug firmly when connecting or disconnecting the AC power cord.
 - Keep the AC power cord away from heating appliances.
 - Never put any heavy object on the AC power cord.
 - Do not attempt to repair or reconstruct the AC power cord in any way.
 - Never make or change connections with the power switched on.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

- Attention should be drawn to the environment aspects of battery disposal. Don't throw used batteries in dustbin.
- Please contact your retailer in order to protect the environment.
- Don't use the apparatus in tropical climates;
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- The main plug shall remain readily operable.
- If the electric cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or by the qualification persons, in order to avoid a danger.



RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN.
THIS SYMBOL INDICATES DANGEROUS VOLTAGE INSIDE THE PRODUCT THAT PRESENTS A RISK OF ELECTRIC SHOCK OR PERSONAL INJURY. TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

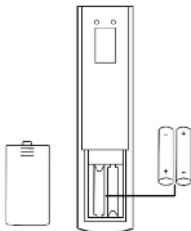


THIS SYMBOL INDICATES IMPORTANT INSTRUCTIONS ACCOMPANYING THE PRODUCT.

2.- INTRODUCCIÓN

2.1.- BATTERY INSTALLATION

- Insert 2 pieces batteries while observing the correct (+) and (-) polarities as illustrated below:



About the batteries

- If the remote control unit fails to work even when it is operated near the receiver, please replace the batteries (not included).
- Use 2 batteries of UM-4 (AAA) size (not included).

Notes:

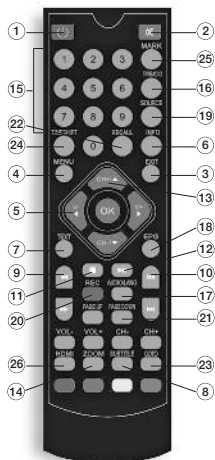
- Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries.
- Do not attempt to recharge, short circuit, disassemble or throw the batteries into the fire.
- Do not drop, step on or cause any impact to the remote control unit. This may damage it, resulting malfunction.
- Do not mix old and new batteries.
- If the remote control unit is not going to be used for a long time, remove the batteries.

Caution

- Keep batteries out of children's reach. If batteries are swallowed, contact a physician immediately.

2.2.- REMOTE CONTROL

1. STANDBY: Switch off/on power supply
2. MUTE: Mute control
3. EXIT: During multimedia playback, go back to previous TV program. Exit from current Menu, Back to previous menu without saving
4. MENU: To display main menu, press again to exit current menu
5. VOL +/- : Volume adjusting
6. INFO: (1) Display information of programs.
(2) Display corresponding extended information at TV GUIDE state
7. TEXT: Teletext
8. SUBTITLE: Switch the different language of subtitle
9. ◀▶: (1) Enter ZOOM mode, image can zoom in/out. (2) Play backward / forward while Media playing.
10. ◀▶▶▶: Fast play backward / forward while Media playing.
11. ■: Stop playing Media
12. ▶▶: Play/Replay / pause Media
13. CH +/- : Select previous / next channel
14. ZOOM: 1) Enable/disable zoom; (2) Switch to Daily Mode (GUIDE page); (3) set/unset program locked in channel manager menu
15. 0-9: Numeric keys for selecting a TDT program
16. TV/RADIO: Press to switch between TV program and Radio program
17. AUDIO/LANG: Press to set AUDIO mode / press to select Language
18. EPG: Go to TV program guide
19. SOURCE: Change source between TV and Media
20. REC: Enter REC menu
21. PAGE UP/DOWN: Page up/down in Teletext
22. RECALL: 1) Return to upper menu; (2) press "RECALL" while watching TV to recal previously viewed channel.
23. GOTO: Enter into GOTO menu, select time of playing or stopping Media
24. TIMESHIFT: Into the TIMESHIFT state, press ■ to enter the TIMESHIFT suspended state;



- Press ▶ button to enter TIMESHIFT playback state;
Press ■ button to exit the TIMESHIFT state;
press info to see detailed information;
25. MARK: Enter bookmark menu (refer to MULTIMEDIA)
26. HDMI: Change the type of HDMI output – following options are available :
576p_50, 576i_50, 720p_50, 1080i_50, 1080p_50,

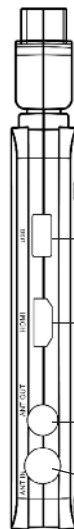
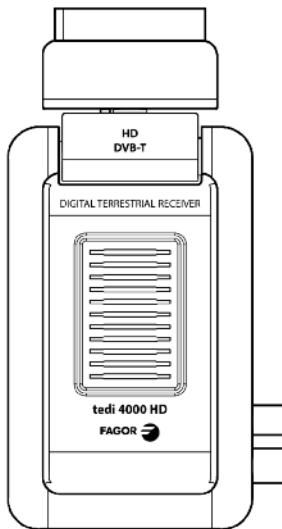
Remark: When connecting outside hard-disk, the hard-disk must have its own power source.

3.- INSTALLATION

CONNECT TO TV
(Connect the Unit to the Scart plug on the rear of the TV)

CONNECT TO THE
POWER SUPPLY
(Power Supply to
5V DC)

INFRARED LEAD.
(Infrared lead to IR.
Place at front of TV.
This needs to be connected so
that the remote will work)



USB

HDMI

ANTENNA LOOP
(Ant Out to external device)

ANTENNA IN
(Main Aerial to Ant In)

4.- BASIC FUNCTIONS

4.1.- FIRST INSTALLATION

- If you are using the unit for the first time or have restored the unit to Factory Default, the installation Guide Menu will appear on your TV screen. Follow each of the option of the Installation Menu to setup your preferred menu language and suitable country (Region) etc. First installation shall setup some important settings. Use the arrow keys on the remote control to select your preferred Language, Country, Time Zone, LCN, then select channel search.

4.2.- TV/RADIO PROGRAMS SWITCH

- Press **"TV / RADIO"** to switch between Digital TV programs and Digital Radio programs when watching TV.

4.3.- CHANNEL SWITCH

- Press **CH+ o CH -** to switch to the previous or next program. Press number keys to input program number.

TV & RADIO CHANNEL LIST / FAV LIST

- Press **"OK"** to switch to channel program list, press **"LEFT/RIGHT"** to select different program Column, press **"UP/DOWN"** to select program item.
- Press **"OK"** to confirm the program selection, press **"EXIT"** to exit the program list. If there are some favorite programs that have been set up, just press **"OK"** to enter into the favorite program list.

- Press **"UP/DOWN"** to select favorite program, press **"OK"** to confirm the selection, press **"RECALL"** to return to previous menu.

4.4.- DISPLAY INFORMATION OF PROGRAMS

- Press **INFO** to show the information of current program when it is in normal playing state.

4.5.- PROGRAM RECALL

- Press **RECALL** under state of full-screen to return to the previously played program.

4.6.- AUDIO LANGUAGE SWITCH AND L/R CHANNEL SWITCH

- The program might have multilingual audio languages and the audio broadcast on different audio mode such as Stereo, Left or Right. All the available audio languages will be displayed while you press **AUDIO/LANG** key.
- The screenshot is illustrated as below. If there is no audio output after you select the audio language, it indicates that there is no audio on the current audio mode, so you have to select preferable audio mode.
 1. Press **"AUDIO"** to switch the language of sound of current programs and switch among "stereo" → "left" → "right" (stereo → left channel → right channel).
 2. Press **"LEFT/RIGHT"** to switch among "stereo" → "left" → "right" (stereo → left channel → right channel), press **"UP/DOWN"** to switch the language of sound.

3. Press **"OK"** to confirm the selection and return to full-screen play mode, press **"EXIT"** to return to full-screen play mode and save the setting.

4.7.- TV PROGRAM GUIDE (GUIDE)

- You can press **"GUIDE"** on the remote control to enter into the TV GUIDE page to know more about the programs to be played.

4.8.- SUBTITLE

- Subtitle is defaulted to be off. The programs might have multilingual subtitle information. Press **"SUBTITLE"** key on the remote control to enter the Subtitle menu of the current programs. All available subtitle languages will be displayed.

4.9.- TELETEXT

- If you want to watch Teletext, please press **"TEXT"** on the remote controller to enter into Teletext page.

4.10.- REC & TIME SHIFT FUNCTIONS

4.10.1.- REC (instant recording)

- During TV watching press **"REC"** to start recording, system has 3 seconds for initialization.
- When initialization is finished, the screen left top will show **"REC"** icon, then it's recording and playing current program. You can press **"info"** to watch current recorded information.

- Press **"STOP"** while recording, will stop recording and resume normal play mode.
- In the recording mode, you can also use REC key to set timer for subscribe stop record, besides you can reset the time optionally. (Can set the time length as cancel (00:00), or user define length).
- When the space is insufficient while recording, system will show "Storage Device Disk is Full" then stop recording and resume normal play back mode.
- During recording, if a write failure happened, system will exit and stop recording.
- In the recording mode, you also can operate Menu, TV GUIDE, TTX, Subtitle and so on functions like normal playback mode.

4.10.2.- TIME SHIFT

- 1) In Timeshift mode, you can watch the program meanwhile record the program.
- 2) In the below case press **"PAUSE"** key to enter into Timeshift mode, then the **"TIMESHIFT"** icon will be shown on left top side of the screen, and record program play will begin at recording start time.
 - a) In normal playback mode, and Timeshift set as Auto or Pause within PVR Config menu.
 - b) In recording mode.

- 3) In the below case press “ ◀ ” key also can enter into time shift mode, and playing program will fast rewind.
 - a) In normal playback mode, and time shift set as Auto or Pause within PVR Config menu.
 - b) In recording mode.
- 4) In Timeshift mode, when press “**STOP**” will exit Timeshift mode and other functions will be continued.
- 5) In Timeshift mode, when operate fast forward, the recording is still going on.

5.- INSTALLATION

- There are two kinds of Installation mode as follow:

5.1.- AUTO SEARCH

- Auto search is a kind of intelligent and convenient mode of programs searching, which covers programs of all frequent points of target countries or regions. You can move the cursor to “auto search” via press “**UP/DOWN**” under “installation menu”, then press “**OK**” to enter into Auto searching page.
- When all channels are detected and the scanning process is finished, press **EXIT** to quit the “Main Menu / Installation” page and display the channel to play.

5.2.- MANUAL SEARCH

- If you know the frequency of the program or if you want to scan the program at any frequency required, you can select manual search, which will allow you to save much time.

6.- CHANNEL

6.1.- CHANNEL MANAGER

- Channel manager page includes channel deleting, moving, locking and rename.
- You can enter the page as shown in the figure below via “MENU ➡ channel ➡ Channel Manager”.
- Channel organizer menu includes: Delete Channel, Skip Channel, Lock Channel and Channel Rename.
- Press “**UP/DOWN**” to choose the line where channel is, then press the 4-color key on the remote control.
- To rename channel , press “**UP/DOWN**” to choose the line where the channel to be renamed , press the blue key to enter the page to rename the channel.
- Press the blue key to exit Channel Rename page.
- To set or cancel Lock Program, the system will hint to input “0000”. To set Delete Program, the system will hint to choose dialogue box “Delete selected Channels?”, Press “**LEFT/RIGHT**” to choose, choose “Yes” to delete the program or choose “No” to cancel.
- Press “**EXIT**” to exit Channel manager page and saving the edit result.

6.2.- FAVORITE LIST

- You can enter the page in the figure below via “Main menu → channel → Favorite list”. Press “**UP/DOWN**” to choose the line where the channel to be grouped in is, and then press the color keys on the remote control to set different channel grouping. When changing favorite channel is finished, press “**EXIT**”, and then saving the selection and indicating with the hint of “Data Saving...”.

7.- PREFERENCE

- In this menu you can select the language of menu (OSD), the time of disappearance of the messages out of the Menu, Menu Transparency, Subtitle languages and Audio.
- You can also set the PVR with the following characteristics:
 - **File Size:** There are different options for the size of memory recording. If the recording exceeds this size and available space on the external device, the program will be stored in different directories.
 - **Time shift:** Activate, pause or disable this feature, and its duration in activation. If Pause, Time Shift control is manual using the remote control key

8.- SETTING

8.1.- TIMER

- If you want to set channel playing at certain time or REC some programs, you can set via Timer menu.

- Application shall provide list of timer for adding, viewing, editing and deleting.
- “Timer” shall list all the timers that are added through the “TV PROGRAM GUIDE” as well as the timer that are manually added by the user through the “Timer” menu.
- Application supports a maximum of 10 “Timer”.
- In Timer Edit menu, the system can support at most 10 events.

Date: Specifies the timer date.

Program Name: Specifies the channel for which the timer is set.

Start time: Specifies the start time of the timer.

End time: Specifies the end time of the timer, be used in Recorder Type.

Duration: Specifies the duration time of the timer be used in Recorder Type.

Mode: Specifies the frequency of the timer, duration can be any of the following

- Once - timer will be triggered only once.
- Daily - timer will be triggered daily at the specified time.
- Weekly - timer will be triggered every week at the specified time.
- Monthly - timer will be triggered every Monthly at the specified time.

Type: Specifies the channel type for which the timer is set, user can select the below options :

Channel: you can preset the time to switch to selected channel. You can only enter START TIME but not End Time and Duration.

Standby : you can preset the time you want the unit to go into standby mode. You can only enter START TIME but not End Time and Duration.

On : you can preset the time you want the unit to power ON. Enter the start time and then switch off the unit. The unit will power on at the preselected Start time.

Recorder : you can set the Channel you want to record, the start time and the duration. After setting the duration, the system will calculate the End Time automatically. Then press OK key to confirm your settings and press POWER key to enter the unit into standby mode.

Remark : WARNING ! Please do not omit to insert an USB device in the USB port compatible for recording function. If you select recorder type, it can be set Enable or Disable options such as AD Record, Subtitle Record and Txt Record.

- Press "**OK**" after your settings and the system will return to previous menu.

8.2.- CHILD LOCK

- Child Lock menu can provide convenient locked setup
 1. Here you can set Enables or Disables the system lock, and also can set the parental rating from 0 to 18.
 2. You can revise system password.
 - (1) Press the 0-9 number key on the remote control to input Old Password, the default password is set as "**0000**".
 - (2) If the password is input correctly, the cursor can move onto Input New Password option, press 0-9 number key on the remote control to input new 4-digit Password.

8.3.- DATE TIME

- Clock Menu contains different clock settings. Following menu layout shows the Time Settings.
- If the "Time Mode" is set to "Auto", then "Time Zone" and "DST" shall be active for editing. If the Mode is "Manual", these options shall be disabled.
- If the "Time Mode" is set to "Manual" then, "Date" and "Time" shall be active for editing. If the Mode is "Auto", these options shall be disabled.

8.4.- FACTORY RESET

- It allows you to restore the unit to its default factory settings. When you select this option, you will be asked to enter your password (or default password "2468"). Press **OK** to resume the unit to factory default settings.

8.5.- UPGRADE

- If you want to Upgrade the software, please contact Fagor.
Caution: Please don't cut off the power when you are upgrading the software.

8.6.- VERSION

- Via menu (MENU → setting → Version) to check the software version.

9.- AV

- Video output mode can change the mode of video output, you can adjust TV mode according to the actual situation of you receiving equipment.
- You can modify: Contrast, Brightness, Saturation, Hue, Aspect ratio and Video output.
- Move the cursor to the corresponding option to be adjusted and press **OK / Right** key to display the available settings, and then press **UP/DOWN** key to move circularly and choose the desired option. Press **OK** key to save the settings.

VIDEO RESOLUTION

- Below are the available options you can adjust under Video resolution : Auto Detect / 576p_50, 576i_50, 720p_50, 1080i_50, 1080p_50

HDMI AUDIO

- Below are the available options : HDMI Mute; HDMI PCM, HDMI RAW.

10.- MULTI-MEDIA

- This product is compatible to play the MP3, JPEG and MPEG files. It can support only the files displaying in the list and the file format this product is compatible with.
- Insert **USB** external device into the USB port compatible of the decoder.
- Press **SOURCE** key to enter into the Multi Media menu.
- Press **EXIT** key to return to previously viewed TV program and exit the Multi Media menu.

MEDIA SELECTION MODE

- Use the "**LEFT**" or "**RIGHT**" key to select the music / photo / movie...etc. playback mode. Then press "**OK**" to enter the file list.

1.- MOVIE

Movie File Browser

- This menu helps the user to select and play a movie from a list of movies that are stored in the USB device.
- Supported file formats are MPG, AVI, VOB, DAT, MKV, RM, WMV, TSF, QT.
- Following menu layout shows the “Movie” menu.

Movie Playback

- When the video is playing, the following information shall be displayed on OSD:
 - a. File name.
 - b. Total time and the current time for this playing file.
 - c. Play state of this video.
 - d. Progress bar.
 - e. File size and resolution of this video.
 - f. Repeat mode such as off/one/dir.

Go to Menu

- Use the GOTO button of the Remote Control to switch to anytime time section of a movie and start the playback.
- Press GOTO button again to exit.

Book Mark Menu

- To keep a memory of the playback section of any multi-media file, and start the playback at that particular time at any time again. Press the MARK key on the remote control to enter book mark menu. Press MARK key again to exit.

2.- MUSIC

- This menu helps the user to select and play a song from a list of songs that are stored in the storage device. WMA, WAV, DTS, RA and MP3 format will be supported for playing.
- When the music file is playing, the following information shall be displayed on OSD (see below picture).
 - g. Equalizer information.
 - h. Total time for this playing file.
 - i. Play state of this music.
 - j. Progress bar.
 - k. Current number of this file in total file list.
 - l. File size, artist, album and genre.

3.- RECORDER MANAGER

Recorder Manager Browser

- To view the recorded TV programs stored in storage device.

Rename

- In this menu the user can change the program's name as they like.

4.- PHOTO

- To view all the photos stored in the storage device. Follow the instructions at the bottom of the OSD screen.
- To go to next picture, press Right navigation key. Press **OK** to see the picture on the screen.
- To navigation keys, you can reverse the picture up, down, right, left.

Zoom function

- Press **ZOOM** key to enable & disable **ZOOM** function. During slide show, picture will pause. Then use F.F. key to increase picture size (x2, x3, x4). Use F.R. key to Zoom out.

5.- E-BOOK

- Please download the text file on the internet and save in your USB drive and insert to device.
- Press "**OK**" to enter to E-book on the screen and find text file in USB Drive and then you can read the file on the screen.

1.- INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez ces instructions avant d'installer ou d'utiliser cet équipement, aussi bien les instructions de sécurité que celles relatives à l'utilisation. Suivez les instructions indiquées à la lettre.
- Conservez ces instructions pour des consultations ultérieures.
- N'utilisez pas l'équipement en l'exposant à des liquides ou de l'humidité.
- Nettoyez l'équipement avec un chiffon sec.
- Ne pas bloquer les ouvertures de ventilation. Installez l'équipement conformément aux instructions.
- Si la fiche de raccordement ne correspond pas à votre prise, contactez du personnel qualifié pour la changer.
- Protégez le câble réseau pour qu'il ne soit pas écrasé ou pincé, en particulier vers la zone du connecteur ou au point de sortie vers l'équipement.
- Débranchez l'équipement durant les tempêtes ou lorsque vous n'allez pas l'utiliser pendant des périodes prolongées.
- Les réparations, quelles qu'elles soient, doivent être effectuées chez Fagor Electrónica.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, ne réalisez aucun service différent de ceux contenus dans ce manuel, même si vous êtes qualifié pour le faire.

- Pour réduire le risque d'incendie ou de décharges électriques, veillez à ce que l'équipement ne soit pas exposé à la pluie, à l'humidité, aux égouttements, aux éclaboussures d'objets contenant des liquides, tels que des vases.
- Pour éviter le risque d'explosion, respectez la polarité des piles et changez-les par le même modèle.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, telle que la lumière directe du soleil ou une flamme.
- Le câble réseau est utilisé pour couper le courant électrique. Par conséquent, il devra être en parfait état et à portée de main.
- Pour éviter d'éventuels dommages sur l'environnement ou la santé humaine, causés par l'élimination non contrôlée des déchets, séparez ce produit de tout autre type de déchets et recyclez-le de manière appropriée.



CE SYMBOLE INDIQUE DES TENSIONS DANGEREUSES À L'INTÉRIEUR QUI PEUVENT PROVOQUER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DES BLESSURES. N'OUVREZ PAS L'ÉQUIPEMENT SANS LE DÉBRANCHER DE L'ALIMENTATION DE SECTEUR. RECOUREZ À DU PERSONNEL QUALIFIÉ S'IL EST NÉCESSAIRE DE L'OUVRIRE.

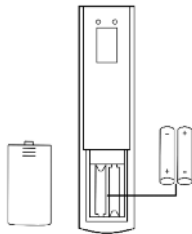


CE SYMBOLE INDIQUE L'EXISTENCE D'INSTRUCTIONS IMPORTANTES ACCOMPAGNANT LE PRODUIT.

2.- INTRODUCTION

2.1.- INSTALLATION DES PILES

- Insérer 2 piles de type UM-4 (AAA) (non fournies) en les plaçant de façon à respecter leur polarité et selon les indications de la figure suivante :



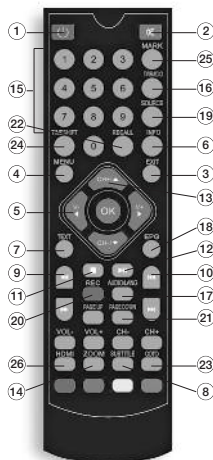
- Si la télécommande ne fonctionne pas, même à proximité du récepteur, veuillez remplacer ses piles. Remarques :

Notes

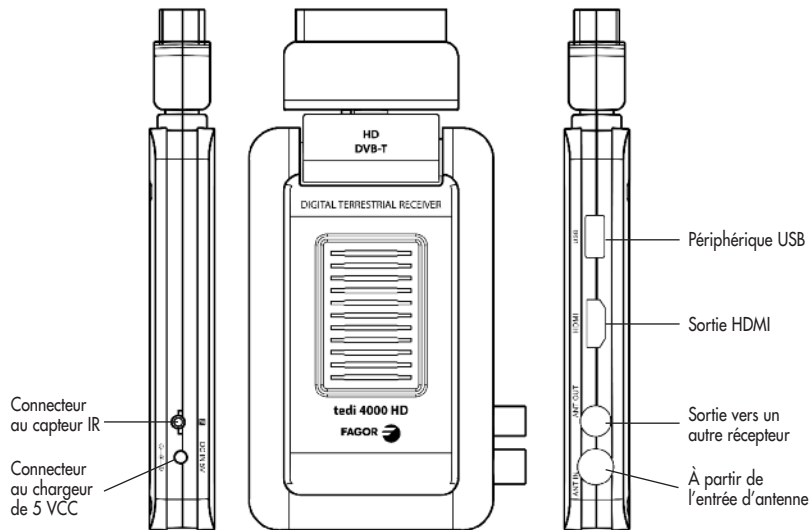
- N'utilisez pas de piles rechargeables (ni Cd).
- N'essayez pas de recharger les piles, de les court-circuiter ou de les jeter au feu.
- N'installez pas de piles usagées avec de nouvelles piles dans la même télécommande.
- Si vous n'allez pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.

2.2.- TÉLÉCOMMANDE

1. STANDBY: Marche et arrêt
2. MUTE: Coupure du son
3. EXIT: Revenir au menu précédent ou quitter le menu
4. MENU: Accéder au menu des fonctions
5. VOL +/-: Réglage du volume
6. INFO: Affiche des informations sur le programme en cours
7. TEXT: Accès au télétexte
8. SUBTITLE: Accès aux sous-titres
9. << / >>: Avance ou retour rapide dans l'enregistrement
10. <<< / >>>: Avance ou retour rapide
11. ■: Stop avec USB
12. ■: Lecture et pause avec USB
13. CH +/-: Changement de programme
14. ZOOM: Activer ou désactiver le zoom d'image
15. 0-9: Sélection du programme ou de la fonction
16. TV/RADIO: Changement entre mode TV et radio
17. AUDIO/LANG: Commandes audio et langues
18. EPG: Accès au guide électronique des programmes
19. SOURCE: Changement entre mode TV et USB
20. REC: Mode enregistrement
21. PAGE UP/DOWN: Page précédente/suivante
22. RECALL: Retour au menu supérieur/dernier programme
23. GOTO: Accéder au menu : GO TO (Multimedia)
24. TIMESHIFT: Menu Enregistrement
25. MARK: Menu Multimédia
26. HDMI: Changement de résolution de la sortie vidéo par HDMI



3.- RACCORDEMENTS EXTÉRIEURS



4.- FONCTIONS DE BASE

4.1.- PREMIÈRE INSTALLATION

- La première fois que vous branchez le récepteur ou si vous l'avez réinitialisé avec les valeurs par défaut, le menu Installation initiale s'affiche pour permettre de choisir la langue OSD (On Screen Display), le pays, le réglage GMT, LCN à l'aide des flèches de la télécommande. Une pression sur **OK** dans la fonction Lancer une recherche, lance la recherche de programmes TNT.

4.2.- CHANGEMENT DE PROGRAMMES TV ET RADIO

- Appuyez sur le bouton "**TV / RADIO**" pour changer les programmes lorsque vous serez en plein écran.

4.3.- CHANGEMENT DE PROGRAMMES

- Appuyez sur **CH+** o **CH -** sur la télécommande pour changer de programme. Vous pouvez également accéder au programme souhaité en saisissant directement son numéro.
- En appuyant sur la touche **OK**, vous accédez à la liste des chaînes et à vos listes de chaînes favorites à partir desquelles vous pouvez également choisir le programme souhaité.

4.4.- INFORMATIONS SUR LES PROGRAMMES

- En appuyant sur la touche **INFO**, les informations relatives au programme regardé s'affichent à l'écran.

4.5.- FONCTION RECALL

- En appuyant sur la touche **RECALL**, vous revenez au dernier programme regardé.

4.6.- FONCTION SÉLECTION DE LANGUE ET SON

- La touche **AUDIO/LANG** permet, si elle est disponible, de sélectionner la langue ou le mode audio (stéréo ou mono).

4.7.- FONCTION GUIDE DES PROGRAMMES

- En appuyant sur la touche **GUIDE** de la télécommande, vous accédez à la page d'informations des différents programmes. Vous pouvez afficher pour chacun d'eux leur programmation et une brève description de ces derniers. Suivez les instructions en bas de l'écran pour accéder aux différentes options.

4.8.- SOUS-TITRES

- Cette fonction est sur OFF par défaut. Si vous souhaitez l'activer, appuyez sur la touche **SUBTITLE** de la télécommande.

4.9.- TÉLÉTEXTE

- Pour accéder à cette fonction pressez la touche **TEXT** de la télécommande et saisissez le numéro de page que vous souhaitez afficher.
- Une pression sur la touche **OK** permet d'obtenir différents niveaux de transparence de cette page.
- Pour quitter, appuyez à nouveau sur **TEXT** ou **EXIT**.

4.10.- FONCTIONS D'ENREGISTREMENT

4.10.1.- ENREGISTREMENT INSTANTANÉ

- Pour appliquer cette fonction, il faut d'abord brancher une unité d'enregistrement à la clé **USB**.
- En appuyant sur la touche **REC** (rouge) et après 3 secondes, l'enregistrement commence. L'écran indique l'enregistrement en cours avec un point rouge marqué contenant un R.
- Appuyez sur la touche **INFO** pour vérifier les informations stockées.
- Vous pouvez également programmer la durée de l'enregistrement en appuyant sur **REC** et en saisissant cette durée. Si le dispositif externe est plein, le message suivant s'affiche à l'écran : « Storage Device Disk is Full » et, en cas d'erreur durant l'enregistrement, ce dernier s'arrête.
- Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur les touches **Stop** et **OK**.
- En mode Enregistrement, il est possible d'accéder aux fonction TV GUIDE, TTX, SUBTITLES, etc. comme en mode normal.

4.10.2.- ENREGISTREMENT DIFFÉRÉ (TIME SHIFT)

- Avec cette fonction activée, vous pouvez voir le programme en différé par rapport au moment où vous avez appuyé sur **PAUSE**. En désactivant la fonction **Time Shift**, vous revenez à l'émission en direct.

5.- MENU INSTALLATION

- Il y a deux types de recherche de programmes TNT, accessibles à partir du menu Installation :

5.1.- RECHERCHE AUTOMATIQUE

- Dans ce mode, l'équipement sintonise de façon automatique tous les programmes TDT. Durant l'exploration, appuyez sur « EXIT » pour arrêter.
- Avant l'exploration et dans le menu Installation, vous pouvez sélectionner le Filtrage de la chaîne, et si vous souhaitez activer ou désactiver le mode LCN pour l'organisation automatique des chaînes (si les émissions comportent ces informations).

5.2.- RECHERCHE MANUELLE

- Si vous connaissez la fréquence du programme et les caractéristiques techniques de ce dernier, vous pouvez sélectionner la recherche manuelle, en économisant du temps durant son réglage.

6.- MENU PROGRAMME

6.1.- GESTION DES CHAÎNES

- Ce mode comprend l'élimination, le déplacement, le blocage et le changement du nom des programmes avant leur syntonisation, en suivant les instructions à l'écran.
- Pour régler ou annuler le programme de blocage, le code par défaut est « **0000** ».
- Appuyez sur le bouton « **EXIT** » pour quitter la page Gestionnaire des chaînes et sauvegarder le résultat de la modification.

6.2.- LISTE DES FAVORIS

- Choisissez la ligne où se trouve le programme à lister. Puis, appuyez sur les touches de couleurs de la télécommande pour régler les différents groupes de chaînes jusqu'à 4 listes de chaînes favorites. Appuyez sur « **EXIT** » pour mémoriser cette sélection. Pour consulter les listes des chaînes favorites, appuyez sur la touche **OK** et choisissez la liste (toutes les chaînes, fav. 1, fav. 2, fav. 3 ou fav. 4) avec les flèches gauche-droite de la télécommande.

7.- MENU PRÉFÉRENCE

- Ce menu permet de choisir la langue du menu (OSD), le temps de disparition des messages hors du menu, les transparences du menu, les langues pour les sous-titres et pour l'audio.

- De plus, vous pouvez configurer le PVR avec les particularités suivantes :
 - **Taille du fichier** : propose différentes options pour la taille de la mémoire d'enregistrement. Si l'enregistrement dépasse cette taille et que de l'espace est disponible sur le dispositif externe, le programme est enregistré dans différents répertoires.
 - **Time shift** : permet d'activer, de mettre sur pause ou de désactiver cette fonction, ainsi que sa durée d'activation. Si elle est en pause, le Time Shift est sous contrôle manuel à l'aide de la touche de la télécommande.

8.- MENU RÉGLAGE

8.1.- TEMPORISATEUR

- Pour pouvoir personnaliser le mode d'enregistrement, de manière ponctuelle ou répétitive, suivez les instructions à l'écran.
- Le mode TYPE offre plusieurs options : Attente (programmer l'heure pour l'arrêt), Ouvrir (passage d'arrêt à marche), Enregistreur (heure de début et durée de l'enregistrement. N'oubliez pas d'insérer le dispositif externe pour sauvegarder l'enregistrement), Programme (heure de début du programme sélectionné).

8.2.- BLOCAGE POUR LES ENFANTS

- Fournit un blocage/déblocage parental par le biais d'un code (par défaut **0000**) et un classement de 0 à 18.
- Le code de blocage peut être changé avec la même fonction.

8.3.- DATE ET HEURE

- Si le mode Temporisateur est en manuel, il est possible de modifier la date et l'heure manuellement. En mode Auto, cela se fait automatiquement.

8.4.- RÉINITIALISATION PAR DÉFAUT

- En saisissant le code **0000** (par défaut) ou celui défini par l'utilisateur, tout l'équipement réinitialise et toutes les informations stockées sont perdues

8.5.- MISE À JOUR

- Si vous souhaitez réaliser cette fonction, consultez Fagor. Ne débranchez pas l'équipement lorsque la mise à jour du logiciel est en cours.

8.6.- VERSION

- Ce mode affiche la version actuelle du logiciel de l'équipement.

8.7.- AUTO STANDBY

- Ce mode Économie d'énergie permet de programmer l'arrêt automatique après un certain temps de fonctionnement. En mode Éteint, ce mode se désactive.

9.- MENU AV

- Cette partie du menu permet de régler plusieurs paramètres (Contraste, Brillance, Saturation, Tonalité) de la vidéo affichée à l'écran.
- Vous pouvez également choisir le rapport hauteur/largeur et la sortie vidéo.
- Le mode Résolution vidéo permet de régler la sortie, selon la vidéo, sur différentes résolutions : automatique, 576p_50, 576i_50, 720p_50, 1080i_50, 1080p_50,
- Les options de HDMI audio sont les suivantes : Mute, HDMI PCM, HDMI RAW.



10.- MULTIMÉDIA

- Ce produit est compatible avec des fichiers MP3, JPEG et MPEG.
- Une fois le dispositif USB externe inséré, appuyez sur **SOURCE** puis, avec les touches **GAUCHE/DROITE**, sélectionnez le mode (Musique, Photos, Film, Gestion des enregistrements, Gestion de disque, ebook).

TOUCHE GO TO

- En pressant cette touche de la télécommande lors de la lecture d'un film, après avoir pressé la touche **OK**, on revient à ce point.

TOUCHE MARK

- Permet de stocker jusqu'à 6 étapes différentes pendant la lecture d'un film pour accéder à ces dernières en positionnant le curseur sur le marqueur et en appuyant sur **OK**.

FONCTION ZOOM

- Pour activer le **ZOOM**, appuyez sur cette touche de la télécommande, et augmentez ou diminuez l'agrandissement avec les touches « y » . Appuyez à nouveau sur **ZOOM** pour quitter cette fonction.



Fagor Electrónica, S.Coop.

San Andrés, s/n. P. O. Box 33
E-20500 Mondragón (Spain)
E-mail: rf.sales@fagorelectronica.es
www.fagorelectronica.com

